

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition multilingue]  
**Herausgeber:** Textilverband Schweiz  
**Band:** - (1989)  
**Heft:** 77

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 1.

## Partnerschaft verpflichtet!



Für Baumwollflorzwirne/fils d'Ecosse sind wir erstklassige Partner der internationalen Textil- und Bekleidungswirtschaft. Die hohen Ansprüche unserer Abnehmer unterstützen wir mit kompetenter Farb- und Modeberatung. Wir kaufen, produzieren und verkaufen grundsätzlich zu Marktpreisen und achten dabei auf ein günstiges Preis-Nutzen-Verhältnis. Unser Grundsatz für Ihre Sicherheit.

Niederer + Co. AG  
CH-9620 Lichtensteig  
Telefon 074/7 37 11, Telex 884 110  
Telefax 074/7 37 91



# 2.

## SWISS<sup>®</sup> COTTON – ein Versprechen



SWISS+COTTON – Hochveredelte Baumwollflorzwirne/fils d'Ecosse. Hinter dieser Marke steht unser überzeugendes Qualitätskonzept bezüglich Zuverlässigkeit, fachlicher Beratung, markt- und kundenorientierter Serviceleistungen, Stabilität und trendgerechte Kreativität. SWISS+COTTON bedeutet auch Kontinuität. Grosszügige Rohzwirnlager vor unserer Färberei – für optimale Flexibilität und Lieferbereitschaft.

Niederer + Co. AG  
CH-9620 Lichtensteig  
Telefon 074/7 37 11, Telex 884 110  
Telefax 074/7 37 91



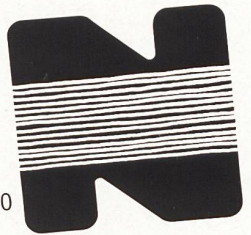
# 3.

## Qualität ist alles!



Der Produktionsstandort Schweiz – vor Ihrer Haustür – bildet die optimale Grundlage für Stabilität, Qualität, ständige technologieorientierte Erneuerung und Verbesserung. Strengste Überwachung sämtlicher Fabrikationsabläufe. Zu Ihrem und unserem Nutzen. Baumwollflorzwirne/fils d'Ecosse von Niederer sind preiswert, weil sie nicht «billig» sind.

Niederer + Co. AG  
CH-9620 Lichtensteig  
Telefon 074/7 37 11, Telex 884 110  
Telefax 074/7 37 91



**BLEICHE**

Bleiche AG, CH-4800 Zofingen, Telefon 062-514343, Telex 981970 blzo ch

Modische Feingewebe und Stickereien;  
Spezialist für Abendhemden

Tissus fins et broderies mode;  
le spécialiste pour chemises de gala

Fashionable fine fabrics and embroideries;  
specialists in evening shirts

**EUGSTER +  
HUBER TEXTIL AG**

Mooswiesstrasse 68  
CH-9202 Gossau/St. Gallen  
Schweiz  
Telefon 071/85 85 81  
Telex 883 833 eht ch  
Telefax 071/85 71 70

„ **Menschen  
tragen  
Etikette.** „

Dieser Trend zum «Herzeigen» setzt sich fort.

Bally Band macht auch  
Ihren Namen oder Ihre Marke attraktiv sichtbar.

Gewobene und gedruckte Etiketten.  
Transflock-, Leder- und Kunststoff-Etiketten.

Textile Bänder  
für den technischen- und den Dekor-Bedarf.



**Bally Band AG, CH-5012 Schönenwerd,**

Telefon 064 / 41 35 35, Telex 981 549, Telefax 064 / 41 40 72



Novelties for ladies' fashion outerwear,  
plain and jacquard woven, printed.  
Cloqués.

Jersey-Fabrics, plain and fancy,  
in natural, rayon and synthetic-yarns.

Sportswear-, skiwear- and rainwear-fabrics.

Technical weaves.

Fancy yarns, fancy twists, crêpes.



SWISS FABRIC

**Robt. Schwarzenbach & Co. AG  
CH-8800 Thalwil/Zürich**

Seestrasse 185  
Tel. 01/720 04 03  
Telex 826 883  
Telegramm Landis  
Telefax 01/721 15 02

Robt. Schwarzenbach & Co. GmbH  
D-7858 Weil am Rhein

F.lli Schwarzenbach & Co. s.p.a.  
I-20030 Seveso/Milano

Schwarzenbach Sud-Italia s.p.a.  
I-02100 Rieti

Moulinages Schwarzenbach S.A.R.L.  
F-38110 La Tour-du-Pin



*wetunwa ag*

*CH-9001 St. Gallen*

*Telex 71646*

*Telefon 071 236666*

Name	Interstoff Frankfurt a.M. 11.-13.4.1989	Name	Interstoff Frankfurt a.M. 11.-13.4.1989
Aare AG, Schinznach-Bad	3.1B48	Nelo AG, Herisau	4.1G94
Abraham AG, Zürich	4.1E07	Niederer & Co. AG, Lichtensteig	6.0C06
Albrecht & Morgen AG, Herisau	4.1F75		
Alfatextil AG, Zürich/Althäusern	6.2C45	Okutex AG, St. Gallen	4.1D41
Alfatrend AG, Horn	4.0G13		
Altoco AG, St. Gallen	4.1F41	Reichenbach & Co. AG, St. Gallen	4.1D55
		Riba Seiden AG, Zürich	4.1C44
Bäumlin AG, Thal	6.0C06	Jacob Rohner AG, Rebstein	4.1D97
Bischoff Textil AG, St. Gallen	4.1H54	Rotofil AG, Zürich	6.0C06
Bleiche AG, Zofingen	4.1D81/6.0C06	E. Ruoss-Kistler AG, Buttikon	6.0C06
Brandenburger & Guggenheim, Zürich	4.1C44		
Bromatex AG, Sevelen	4.1A47	Jakob Schlaepfer & Co. AG, St. Gallen	4.1E07
Ernst Brunner AG, St. Gallen	6.0C06		4.1E54
		Schoeller Textil AG, Derendingen	6.0C06
Camenzind & Co., Gersau	6.0C06	E. Schubiger & Cie AG, Uznach	4.1J46
Cuttex AG, St. Gallen	4.0H73	Robt. Schwarzenbach & Co. AG, Thalwil	4.1H95/6.0C06
CWC Textil AG, Zürich	6.0C06	Schweiz. Gesellschaft für Tüllindustrie AG, Münchwilen	6.0C06
		Spinnerei am Uznaberg, Uznach	6.0C06
Elmer AG, Wald	6.0C06	Spinnerei an der Lorze, Baar	6.0C06
Chr. Eschler AG, Bühler	6.2D04	Spinnerei Streiff AG, Aathal	6.0C06
Eugster & Huber Textil AG, Gossau	4.1F45	Spinnerei & Weberei Dietfurt AG, Bütschwil	6.0C06
		Stabio Tessitura di Stabio SA, St. Gallen	6.0C06
Henry Ferber AG, St. Gallen	4.1A47	Stehli Seiden AG, Obfelden	4.1F53/6.0C06
Filtex AG, St. Gallen	4.1H46	Stotz & Co. AG, Zürich	6.0C06
Chr. Fischbacher Co. AG, St. Gallen	4.1C95	Studio M + M Design, St. Gallen	4.0A59
Forster Willi & Co. AG, St. Gallen	4.1E46	Stünzi Textil AG, Obfelden	4.1E44/6.0C06
		Swiss Fabric Export Group, Zürich	6.0C06
Grüneta Textil AG, Grüneck	4.1F37		
Gugelmann & Cie AG, Roggwil	6.0C06	Taco AG, Glattbrugg	4.1E82
		TCI AG, Buchs	3.1B56
Habis Textil AG, Flawil	6.2B69/6.0C06	Trend News Christiane Baur, Zürich	4.0E45
Hasler Textil AG, Berneck	4.1F37	Trümpler & Söhne AG, Uster	6.0C06
Hausammann & Moos AG, Weisslingen	4.1H75/6.0C06		
F. Hefti & Co. AG, Hätzingen	6.0C06	Union AG, St. Gallen	4.1F55
		VSP Textil AG, Pfyn	6.0C06
Fritz & Caspar Jenny AG, Ziegelbrücke	6.0C06		
		Weber & Cie AG, Aarburg	6.0C06
Keller + Co. AG Wald, Wald	6.0C06	Weberei Tösstal AG, Bauma	4.1G94/6.0C06
W. Klingler AG, Gossau	6.1B64	Weberei Walenstadt, Walenstadt	6.0C06
		Weberei Wängi AG, Wängi	6.0C36/6.0C06
Lang & Cie, Reiden	6.0C06	Weisbrod-Zürcher AG, Hausen a. A.	4.1E95/6.0C06
Lastiss AG, Zürich	6.0B40	Wettstein AG, Dagmersellen	6.0C06
Lior SA, Rancate	4.1J52	Wetuwa AG, St. Gallen	6.0C06
		Wild Textil AG, St. Margrethen	6.2B46
Mettler & Co. AG, St. Gallen	4.1D50	Wiprächtiger AG, Glattbrugg	6.1C60
Müller Seon, Seon	4.1E52/6.0C06		
		Zellweger Uster AG, Uster	4.0G63
Naef Nüesch AG, Flawil	4.1D54	Zieglertex, Zürich	6.0C06
Nef & Co. AG, St. Gallen	6.0C06		

## Schweizer Firmen an der

# interstoff

**Frankfurt**  
**11.-13. April 1989**



NEW YORK. LE RENDEZ-VOUS DE LA MODE, DES TENDANCES ET DES AFFAIRES.

1989



NEW YORK  
PRÊT

*Le salon leader du prêt-à-porter  
feminin et des accessoires de mode.*

17-19 SEPTEMBRE 1989

NEW YORK  
FABRIC  
SHOW

*La source americaine du textile  
de la mode.*

16-18 OCTOBRE 1989

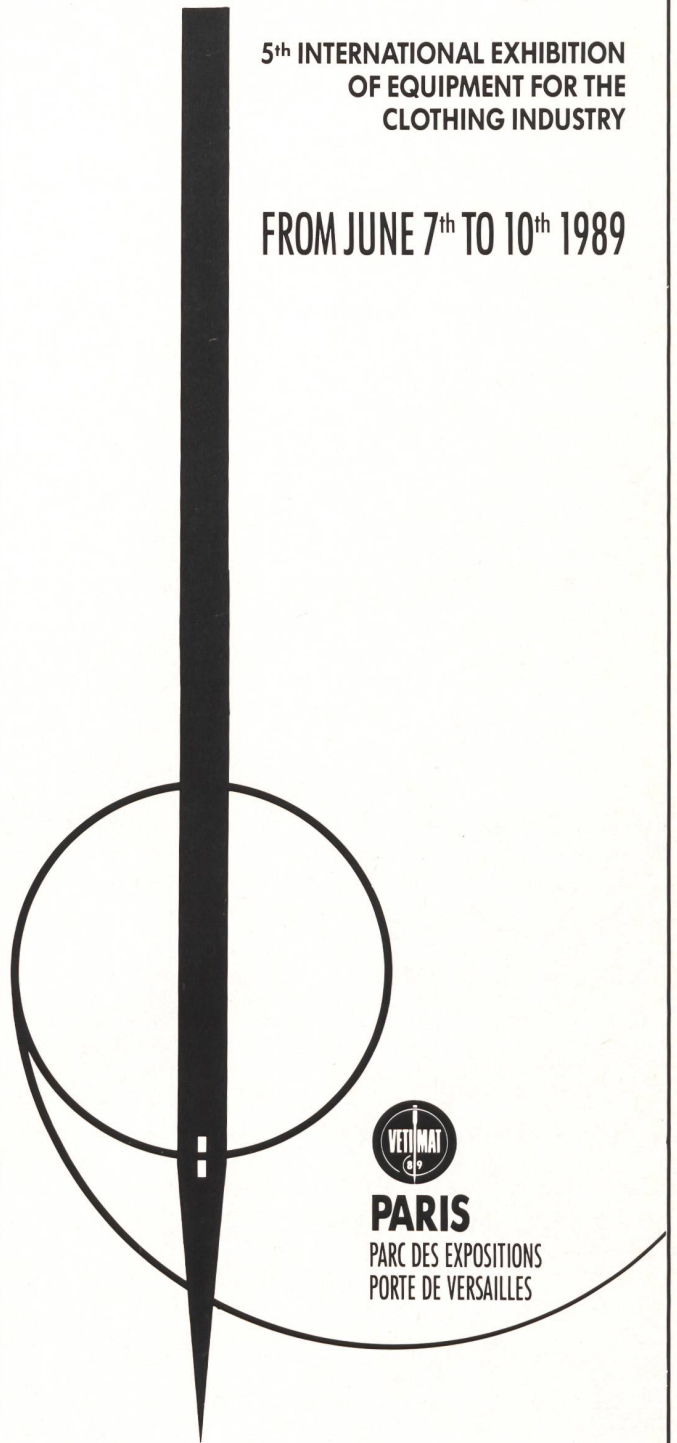
JACOB K. JAVITS CONVENTION CENTER  
NEW YORK CITY

POUR TOUT RENSEIGNEMENTS CONTACTEZ AETEC  
AMERICAN EUROPEAN TRADE & EXHIBITION CENTER CORP.  
225 WEST 34th STREET, SUITE 906, NEW YORK, NY 10122  
Tel: (212) 563-5350 Telex: 6973242 euroamf Fax: (212) 736-0027

VETIMAT 89

5<sup>th</sup> INTERNATIONAL EXHIBITION  
OF EQUIPMENT FOR THE  
CLOTHING INDUSTRY

FROM JUNE 7<sup>th</sup> TO 10<sup>th</sup> 1989



PARIS  
PARC DES EXPOSITIONS  
PORTE DE VERSAILLES

This Exhibition is organized by  
the Comité des Expositions de Paris, first exhibition organizer in France

For any information:  
Promosalons - Hermetschloostr. 75 CH-8048 Zurich  
Tel. 62.30.32 - Telex 823 831 Prom-Ch Telefax 432 28 66

# SUBSCRIPTION CARD

Send this coupon in an envelope to:  
Veuillez envoyer ce coupon dans une  
enveloppe à:  
Senden Sie diesen Abschnitt in einem  
Umschlag an:

«Textiles Suisses»  
Swiss Office for Trade Promotion  
Av. de l'Avant-Poste 4  
P.O. Box 1128  
CH-1001 Lausanne (Switzerland)

Subscription prices valid until  
December 31, 1989  
Prix d'abonnement valables  
jusqu'au 31 décembre 1989  
Abonnementspreise gültig bis  
31. Dezember 1989

Please enter the following subscription to/  
Veuillez noter un abonnement à/  
Notieren Sie bitte ein Abonnement auf:

**TEXTILES**  
S U I S S E S  
SUBSCRIPTION ORDER

Company/Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_

Country \_\_\_\_\_

Trade/Profession \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Payment:

check enclosed

Please bill us/me

Subscription rate (4 issues):  
Switzerland Sfr. 66.-/Foreign countries Sfr. 76.-  
or equivalent in local currency

Stamp/Signature

Prix d'abonnement (4 numéros):  
Suisse Fr.s. 66.-/Etranger Fr.s. 76.-  
ou contrevaieur en monnaie du pays

Abonnementspreis (4 Nummern):  
Schweiz SFr. 66.-/Ausland SFr. 76.-  
oder Gegenwert in der Landeswährung

77/89

# READER SERVICE CARD

Send this coupon in an envelope to:  
Veuillez envoyer ce coupon dans une  
enveloppe à:  
Senden Sie diesen Abschnitt in einem  
Umschlag an:

«Textiles Suisses»  
Swiss Office for Trade Promotion  
Av. de l'Avant-Poste 4  
P.O. Box 1128  
CH-1001 Lausanne (Switzerland)

For further information concerning any  
articles or firms mentioned in this issue,  
please fill in the attached coupon. This is  
a free service.

Pour de plus amples renseignements sur  
les articles ou maisons présentés dans  
cette édition, veuillez remplir le coupon  
ci-contre. Ce service est gratuit.

Falls Sie nähere Auskunft über die in  
dieser Nummer aufgeführten Artikel oder  
Firmen wünschen, füllen Sie bitte neben-  
stehenden Abschnitt aus. Dieser Leser-  
dienst ist gratis.

Please send me further details concerning/  
Je désire obtenir des renseignements complémentaires sur/  
Bitte senden Sie mir nähere Informationen über:

**TEXTILES**  
S U I S S E S  
READER SERVICE

Issue No. \_\_\_\_\_

Page No. \_\_\_\_\_

Name of Company \_\_\_\_\_

Information required by/Information demandée par/Anfrage von: \_\_\_\_\_

Name/Position \_\_\_\_\_

Company \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_

Country \_\_\_\_\_

Wholesaler/Grossiste/Grossist

Retailer/Détaillant/Detaillist

Stamp/Signature

Importer/Importateur/Importeur

Other/Autre/Anderes

Clothing manufacturer/Fabricant de vêtements/Konfektionär

77/89

Aare AG, Steinzelgstrasse 5, CH-5116 Schinznach-Bad, Tel. 056/43 21 51, Telex 825 165, Telefax 056/43 23 28	9
Abraham AG, Zollikerstrasse 226, CH-8034 Zürich, Tel. 01/55 25 22, Telex 52 077, Telefax 01/55 25 11	30
Afra SA, Via Lavizzari 14, CH-6830 Chiasso, Tel. 091/44 71 46, Telex 842 115, Telefax 091/44 71 47	32
Albrecht + Morgen AG, Postfach, CH-9100 Herisau, Tel. 071/53 11 21, Telex 882 738, Telefax 071/52 30 46	28
Altoco AG, St. Leonhardstrasse 61, CH-9001 St. Gallen, Tel. 071/22 65 74, Telex 77 641, Telefax 071/22 65 70	26
American European Trade & Exhibition Center Corp., New York, Tel. 212/563 5350, Telex 697 3242, Telefax 212/736 0027	176
Bally Band AG, Schachenstrasse 24, CH-5012 Schönenwerd, Tel. 064/41 35 35, Telex 981 549, Telefax 064/41 40 72	173
Bischoff Textil AG, Bogenstrasse 9, CH-9001 St. Gallen, Tel. 071/29 22 11, Telex 77 192, Telefax 071/27 76 91	4/5
CWC Textil AG, Hotzstrasse 29, CH-8042 Zürich, Tel. 01/363 30 02, Telex 817 059, Telefax 01/363 37 38	19
Eisenhut + Co. AG, In der Au 325, CH-9056 Gais, Tel. 071/93 13 06, Telex 77 186, Telefax 071/93 32 22	10
Eugster + Huber Textil AG, Mooswiesstrasse 68, CH-9202 Gossau, Tel. 071/85 85 81, Telex 883 833, Telefax 071/85 71 70	173
Fabric Frontline Zürich AG, Diererstrasse 18, CH-8004 Zürich, Tel. 01/241 64 55, Telex 814 368, Telefax 01/241 20 02	95
Christian Fischbacher Co. AG, Vadianstrasse 6-8, CH-9001 St. Gallen, Tel. 071/20 81 81, Telex 77 141, Telefax 071/22 52 25	24
Filtex AG, Teufenerstrasse 1, CH-9001 St. Gallen, Tel. 071/22 58 61, Telex 77 116, Telefax 071/22 58 51	1
Forster Willi + Co. AG, Flurhofstrasse 150, CH-9001 St. Gallen, Tel. 071/25 55 15, Telex 77 531, Telefax 071/25 20 08	III couverture
R. Gantner AG, Zielstrasse 38, CH-9050 Appenzell, Tel. 071/87 46 46, Telex 71 443, Telefax 071/87 46 58	120
Greuter-Jersey AG, CH-8583 Sulgen, Tel. 072/42 18 18, Telex 882 350, Telefax 072/42 37 04	20/169
Habis Textil AG, CH-9230 Flawil, Tel. 071/83 10 11, Telex 882 818, Telefax 071/83 48 22	8
Hausammann + Moos AG, CH-8484 Weisslingen, Tel. 052/34 01 11, Telex 896 446, Telefax 052/34 19 46	12
Höhener + Co. AG, Strahlholz, CH-9056 Gais, Tel. 071/93 21 21, Telex 71 363, Telefax 071/93 13 40	20
Inter-Spitzen AG, Büerenfeld 10, CH-9245 Oberbüeren, Tel. 073/51 26 66, Telex 883 154, Telefax 073/51 75 74	33
Internationales Woll-Sekretariat, Hohenzollerstrasse 11, D-4000 Düsseldorf	7/15
Willy Jenny AG, Flurhofstrasse 160, CH-9006 St. Gallen, Tel. 071/35 15 35, Telex 77 608, Telefax 071/35 48 08	14
Kesmalon AG, CH-8856 Tuggen, Tel. 055/78 17 17, Telex 875 645	20
Messe- und Ausstellungs-GmbH, D-6000 Frankfurt am Main	
Vertretung Schweiz: Natural AG, St. Jakobsstrasse 220, CH-4002 Basel, Tel. 061/51 54 35, Telex 962 756, Telefax 061/50 03 23	19
Mettler + Co. AG, Bionstrasse 5, CH-9015 St. Gallen, Tel. 071/32 21 32, Telex 881 122, Telefax 071/31 45 76	31
Müller Seon, CH-5703 Seon, Tel. 064/55 01 11, Telex 981 398, Telefax 064/55 27 52	34
Müller + Steiner AG, Zürcherstrasse 22, CH-8716 Schmerikon, Tel. 055/86 15 55, Telex 875 713, Telefax 055/86 15 28	20
Naef Nüesch AG, Säntisstrasse 9, CH-9230 Flawil, Tel. 071/83 11 44, Telex 77 697	6
Niederer + Co. AG, CH-9620 Lichtensteig, Tel. 074/7 37 11, Telex 884 110, Telefax 074/7 37 91	20/171
Promosalons, Hermetschlostrasse 75, CH-8048 Zürich, Tel. 01/62 30 32, Telex 823 831, Telefax 01/432 28 66	176
Riba Seiden AG, Am Schanzengraben 15, CH-8039 Zürich, Tel. 01/202 68 88, Telex 56 959, Telefax 01/201 39 94	32
Jacob Rohner AG, Alte Landstrasse 106, CH-9445 Rebstein, Tel. 071/77 12 21, Telex 77 243, Telefax 071/77 22 21	25
AG Adolph Saurer, CH-9320 Arbon, Tel. 071/46 91 11, Telex 77 444, Telefax 071/46 13 35	17/18
E. Schellenberg, Wermatswilerstrasse 6, CH-8320 Fehraltorf, Tel. 01/954 12 12, Telex 56 889	20
Jakob Schlaepfer + Co. AG, Teufenerstrasse 11, CH-9001 St. Gallen, Tel. 071/20 11 40, Telex 77 164, Telefax 071/22 14 18	29
E. Schubiger + Cie AG, Obergasse 2, CH-8730 Uznach, Tel. 055/74 11 11, Telex 875 441, Telefax 055/75 11 63	22
Robt. Schwarzenbach + Co. AG, Seestrasse 185, CH-8800 Thalwil, Tel. 01/720 04 03, Telex 826 883, Telefax 01/721 15 02	173
Schweizer Baumwollinstitut, Swiss Cotton, Postfach 942, CH-8065 Zürich, Tel. 01/829 21 58	23
Schweiz. Gesellschaft für Tüllindustrie AG, CH-9542 Münchwilen, Tel. 073/26 21 21, Telex 883 293, Telefax 073/26 41 61	20
Seidendruckerei Mitlödi AG, CH-8756 Mitlödi, Tel. 058/81 11 33, Telex 875 657, Telefax 058/81 11 13	13
Spinnerei Streiff AG, CH-8607 Aathal-Seegräben, Tel. 01/932 32 92, Telex 875 468, Telefax 01/932 24 57	16
Stehli Seiden AG, Stehlistrasse 5, CH-8912 Obfelden, Tel. 01/761 42 01, Telex 827 001, Telefax 01/761 44 46	11
Stotz + Co. AG, Walchestrasse 15, CH-8023 Zürich, Tel. 01/361 96 14, Telex 817 025, Telefax 01/362 66 46	14
Stünzi Textil AG, Fabrikstrasse 6, CH-8912 Obfelden, Tel. 01/761 59 06, Telex 827 001, Telefax 01/761 44 46	27
Taco AG, Feldegstrasse 5, CH-8152 Glattbrugg, Tel. 01/810 52 11, Telex 825 403, Telefax 01/810 92 56	II couverture
Verein Schweiz. Textilindustrieller, VSTI, Gotthardstrasse 61, CH-8027 Zürich, Tel. 01/202 57 57, Telex 815 633, Telefax 01/201 10 32	IV couverture
Weberei Walenstadt, CH-8880 Walenstadt, Tel. 085/3 58 12, Telex 855 710, Telefax 085/3 63 90	20
Weisbrod-Zürrer AG, CH-8915 Hausen am Albis, Tel. 01/764 03 66, Telex 827 015, Telefax 01/764 18 51	21
Wild Textil AG, Rheinstrasse 31a, CH-9430 St. Margrethen, Tel. 071/71 16 18, Telex 881 859, Telefax 071/71 62 36	28
Ziegler + Co., Talackerstrasse 17, CH-8065 Zürich, Tel. 01/829 27 25, Telex 825 636, Telefax 01/829 27 24	20
Zwicky + Co. AG, Im Neugut, CH-8304 Wallisellen, Tel. 01/830 46 33, Telex 826 203, Telefax 01/830 23 67	20



FORSTER WILLI ST-GALL

BRODERIES · JERSEYS · HAUTE NOUVEAUTÉ



# SWISS FABRIC

**Lizenzgeber / Détenteur  
de licence / Licensor**

Verein Schweizerischer Textilindustrieller, VSTI  
Wolle - Seide - Synthetics

Association des Industriels Suisses du Textile, VSTI  
Laine - Soie - Fibres synthétiques

Association of Swiss Textile Manufacturers, VSTI  
Wool - Silk - Synthetics

**P. O. Box 680, CH-8027 Zürich**  
**© 01/202 57 57, Telex 815 633, Telefax 01/201 10 32**